

ÑH10

LO MEJOR DEL DISEÑO PERIODÍSTICO
ESPAÑA&PORTUGAL 2013

i, Las Provincias y Jornal de Leiria, diarios mejor diseñados del año en España y Portugal

Esquire, mejor revista, y publico.pt, mejor website, según el jurado reunido en Pamplona del 26 al 28 de septiembre

El jurado concede 6 medallas de oro en categorías de medios impresos y 4 en medios digitales de un total de 2.163 trabajos presentados a concurso

El congreso ÑH10, organizado por la SNDE, se celebrará los días 21 y 22 de noviembre en el auditorio de la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona

Pamplona, 1 de octubre de 2013

La décima edición del certamen ÑH Lo Mejor del Diseño Periodístico España&Portugal 2013, organizado por el Capítulo Español de la Society for News Design (SNDE), ya tiene ganadores. El jurado, reunido en Pamplona del 26 al 28 de septiembre, ha elegido como publicaciones mejor diseñadas del año en la península a los diarios **i** (Lisboa), **Las Provincias** (Valencia) y **Jornal de Leiria** (Leiria, Portugal), en la categoría de medios impresos; a **Esquire** (Madrid), en la de revistas; y a **publico.pt** (Lisboa) en la de medios digitales.

El jurado de ÑH10 se ha reunido entre el 26 y el 28 de septiembre en la Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra, donde durante dos días han valorado 2.163 trabajos presentados: 1.986 en categorías de medios impresos y 177 en categorías de medios digitales, una cifra algo inferior al récord registrado en la edición anterior. El jurado ha concedido un total de 169 medallas de las que 10 son oros, 51 platas y 108 bronce.

Al ÑH10 se presentaron 56 medios de los dos países: 44 españoles y 12 portugueses. Entre ellos los de mayor circulación y audiencia como El País, Marca, El Mundo, La Vanguardia, Abc o El Periódico de Catalunya, entre los españoles, y Público, Expresso o Jornal de Notícias entre los portugueses.

El jurado —presidido por el periodista y diseñador Paco Trujillo— ha designado como mejor portada del año en la categoría de diarios impresos la publicada por **i** (Lisboa) el día 5 de diciembre de 2012 con el título '**Mercados apoiavam se Portugal tivesse as mesmas condições da Grécia**'. En la categoría de revistas impresas, el premio a la mejor portada del año recayó en **Metrópoli**, la revista de ocio y entretenimiento de **El Mundo** (Madrid), por su recreación de la película '**Lo imposible**', publicada el 12 de octubre de 2012.

Han compuesto el jurado, que ha realizado sus deliberaciones en la Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra, los siguientes profesionales:

JURADO IMPRESO

Paco Trujillo, ex jefe de Arte en la Redacción Central de Vocento (Madrid); Asier Barrio, director de Arte en la revista mensual La Marea (Madrid); Alfonso Díaz Knörr, jefe de la Sección de Diseño de Diario de Burgos; Andoni Egúzkiza, director creativo del estudio WellDone (Pamplona); Artur Galocha, director

de Arte de la revista de fútbol y cultura *Líbero* (Madrid), además de infografista y diseñador freelance; Cristina García Rivera, coordinadora del departamento de Infografía de Diario de Sevilla y del Grupo Joly (Sevilla); Miguel Ángel Jimeno, profesor de la Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra y editor del blog 'La Buena Prensa'.

JURADO ONLINE

Víctor San Vicente, jefe de Aplicaciones Interactivas de Marca.com (Madrid); Lupe Cruz, diseñadora freelance, que ha trabajado como infografista multimedia para *El País*, *As*, *Cinco Días* o *Terra Noticias*; y Tiago Santos, diseñador gráfico y multimedia en el área de nuevas plataformas del semanario *Expresso* (Lisboa).

La décima edición del congreso ÑH tendrá lugar los días 21 y 22 de noviembre en Barcelona, en el auditorio de la Facultad de Comunicación de la Universitat Pompeu Fabra. Allí tendrán lugar las sesiones del congreso, se presentará el volumen ÑH10 con los trabajos premiados y se entregarán las medallas a los medios ganadores.

Los premios ÑH fueron creados para impulsar la calidad del periodismo visual en España y Portugal; para apostar por una aproximación fundamentalmente periodística del diseño, la fotografía, la infografía y la ilustración en las redacciones; y para reconocer las buenas prácticas en medios de cualquier procedencia y tamaño.

El congreso ÑH nació con vocación itinerante. Desde 2004, se ha celebrado el congreso anual en A Coruña, Lisboa —en dos ocasiones—, Burgos, Zaragoza, Valencia y Madrid —las dos últimas ediciones. Barcelona acogió la cuarta edición del congreso ÑH —con el apoyo de *La Vanguardia*—, que se celebró en noviembre de 2007.

MEDIOS IMPRESOS / DIARIOS

i (Lisboa) ha resultado ganador en la categoría de diarios de más de 50.000 ejemplares, que incluye también los diarios de difusión nacional. El finalista en esta misma categoría ha sido *Público* (Lisboa). En la categoría de diarios de entre 15.000 y 50.000 ejemplares de circulación, el ganador ha sido *Las Provincias* (Valencia) y el finalista *Região de Leiria* (Leiria, Portugal). En la categoría de diarios de menos de 15.000 ejemplares el ganador ha sido *Jornal de Leiria* (Leiria, Portugal). El finalista en esta misma categoría ha sido *Diario de Pontevedra* (Pontevedra). En las distintas categorías correspondientes a diarios impresos, el jurado ha concedido 85 medallas de las que 5 son oros, 31 platas y 49 bronce. 'Mercados apoiavam se Portugal tivesse as mesmas condições da Grécia', publicada por *i* (Lisboa) el día 5 de diciembre de 2012, ha sido elegida la mejor portada del año en la categoría de diarios impresos.

MEDIOS IMPRESOS / REVISTAS

En la categoría de revistas se han concedido 48 medallas en total, de las cuales una es de oro, ocho de plata y 39 de bronce. Además del principal galardón, concedido a *Esquire* (Madrid), el jurado ha designado como finalista a la revista mensual *La Marea* (Madrid). La mejor portada del año de revistas ha sido para *Metrópoli*, la revista de ocio y entretenimiento de *El Mundo* (Madrid), por su recreación de la película 'Lo imposible', publicada el 12 de octubre de 2012.

PUBLICACIONES ONLINE

En categorías online el jurado ha designado a *publico.pt* (Lisboa) como la publicación mejor diseñada del año y *elpaís.com* (Madrid) ha sido elegido como finalista. Además, el rediseño de *publico.pt* ha recibido una medalla de plata en esa categoría. En las categorías correspondientes a publicaciones online el jurado ha concedido 36 medallas, de las que 4 son de oro, 12 de plata y 20 de bronce.

ÑH10

LO MEJOR DEL DISEÑO PERIODÍSTICO
ESPAÑA&PORTUGAL 2013

Relación completa de medios y trabajos ganadores

CATEGORÍA 1 **PUBLICACIONES MEJOR DISEÑADAS**

DIARIOS DE MÁS DE 50.000 EJEMPLARES (incluidos diarios de difusión nacional)

Ganador i (Lisboa)

Finalista Público (Lisboa)

DIARIOS ENTRE 15.000 Y 50.000 EJEMPLARES (excepto diarios de difusión nacional)

Ganador Las Provincias (Valencia)

Finalista Região de Leiria (Leiria)

DIARIOS HASTA 15.000 EJEMPLARES

Ganador Jornal de Leiria (Leiria)

Finalista Diario de Pontevedra (Pontevedra)

REVISTAS

Ganador Esquire (Madrid)

Finalista La Marea (Madrid)

PUBLICACIONES ONLINE

Ganador Público.pt (Lisboa)

Finalista EIPaís.com (Madrid)

CATEGORÍA 2 **REDISEÑOS**

PUBLICACIONES ONLINE

Plata Público.pt (Lisboa)

CATEGORÍA 3 DIARIOS

3A PORTADAS

Plata	i (Lisboa). Mercados apoiavam se Portugal tivesse as mesmas condições da Grécia. Mejor Portada del Año (diarios) 05.12.12
Plata	El Correo (Bilbao). Arde Bermeo. 12.04.13
Bronce	Região de Leiria (Leiria). Assaltos. População revoltada espanca pai e filhos. 09.05.13
Bronce	Diario de Burgos(Burgos). Serie 'El sueño de la ACB'. 15-20.04.13
Bronce	El Diario Vasco (San Sebastián). Un festival cinco estrellas. 08.09.12
Bronce	i (Lisboa). Jangada de Pedra afunda-se. 26.04.13

3B PÁGINAS INTERIORES

ACTUALIDAD INMEDIATA

Oro	i (Lisboa). Futebol de Rua. As memórias de muitas gerações. 13.06.13
Plata	i (Lisboa). O Governo é o que portas quiser. 20.10.12
Bronce	La Rioja (Logroño). El plan de inspección de VPO se cierra... 05.08.13
Bronce	El Periódico de Catalunya (Barcelona). 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.63. 06.08.12
Bronce	Jornal de Notícias (Porto). Greve Geral. 28.06.13
Bronce	i (Lisboa). Sporting. O Clube dos resultados curtos e das facas longas. 23.10.13
Bronce	i (Lisboa). Discurso da Rainha II. Alguns Tories querem trazer a pena de morte... 29.07.13

REPORTAJES

Oro	i (Lisboa). Duelo para dirigir um império constipado. 03.11.12
Plata	Las Provincias (Valencia). Confesiones de un esqueleto. 28.04.13
Plata	Las Provincias (Valencia). Los sicarios de la droga se posicionan en Valencia. 03.03.13
Plata	Las Provincias (Valencia). La ruta de Nino Bravo. 14.04.13
Bronce	Diario de Burgos (Burgos). El año de Peppa Pig, las tabletas, la Ginebra... 24.12.12
Bronce	Jornal de Leiria (Leiria) Reconhece alguém nestas fotos? 18.07.13
Bronce	El Correo (Bilbao). Dos Américas chocan en las urnas. 04.11.12
Bronce	El Mundo (Madrid). Juntas y rivales. 11.05.13
Bronce	Expresso (Lisboa). Há mais de 735 mil casas vazias em todo o país. 24.11.12

3C PÁGINAS FIJAS

Bronce	Las Provincias (Valencia). Quemar antes de leer.
--------	--

3D COBERTURAS INFORMATIVAS

Oro	Diario de Navarra (Pamplona). Gota fría en Navarra. 10.06.13
Plata	Sur (Málaga). El incendio más trágico de la Costa del Sol. 01.09.13
Bronce	Diario de Navarra (Pamplona). Las dietas de la CAN. 21.06.13
Bronce	Diario de Navarra (Pamplona). Séptimo encierro. 14.07.13
Bronce	Jornal de Noticias (Porto). Segunda implosão no Aleixo. 12-13.04.13

3E FOTOGRAFÍA

REPORTAJES

- Oro i (Lisboa). Isolados. Para lá dos 65 há uma luta escondida contra a solidão. Rodrigo Cabrita. 25.05.13
- Plata i (Lisboa). A crise é o maior "reality show" do mundo. António Pedro Santos. 16.08.12
- Bronce Região de Leiria (Leiria). Visto 15.06.2013. Joaquim Dámaso.
- Bronce Las Provincias (Valencia). El trinquete de Pelayo. Txema Rodríguez. 01.06.13
- Bronce i (Lisboa). Santuário de Fátima. Rodrigo Cabrita. 13.05.13
- Bronce i (Lisboa). Atenas. Onde a crise económica criou uma catástrofe social. Bruno Simões Castanheira. 27.12.12
- Bronce i (Lisboa). Braille. Na Biblioteca Navional os cegos lêem em mão de igualdade. António Pedro Santos. 17.11.13

PORTAFOLIOS

- Bronce Las Provincias (Valencia). Oscuras pasiones. Txema Rodríguez.
- Bronce i (Lisboa). Portfolio de Bruno Simões Castanheira.

3F INFOGRAFÍA

REPORTAJES

- Plata Diario de Pontevedra (Pontevedra). La campaña de las ciudades. 19.10.12
- Plata El Correo (Bilbao). El campo de batalla. 21.06.13
- Plata La Vanguardia (Barcelona). Tour 100. 28.06.13
- Plata La Vanguardia (Barcelona). El mayor Colón del mundo. 02.06.13
- Plata i (Lisboa). O futebol que se joga com as mãos. 02.02.13
- Plata i (Lisboa). Futebol de Rua. As memórias de muitas gerações. 13.06.13
- Plata i (Lisboa). Fotografia a cores do império. 03.11.13
- Bronce El Norte de Castilla (Valladolid). Plan de racionalización de gasto corriente. 18.08.13
- Bronce Abc (Madrid). Comparativa visual entre vigilantes y aforo en Madrid Arena. 07.12.12
- Bronce La Vanguardia (Barcelona). El descarte de los Lumière. 28.10.12
- Bronce La Vanguardia (Barcelona). 75º aniversario de los bombardeos sobre Barcelona. 17.03.13
- Bronce i (Lisboa). Batman. 01.08.12
- Bronce i (Lisboa). Ferguson. Nem ele dura para sempre. 09.05.13
- Bronce i (Lisboa). O Governo é o que portas quiser. 20.10.12
- Bronce Público (Lisboa). Bandeiras azuis em 2013. 02.06.13

PORTAFOLIOS

- Plata Diario de Pontevedra (Pontevedra). Portafolio elecciones.
- Plata La Vanguardia (Barcelona). Portafolio de La Vanguardia.
- Plata La Voz de Galicia (A Coruña). Portafolio accidente tren en Santiago.

3G ILUSTRACIÓN

PIEZA SUELTA

- Plata La Nueva España (Oviedo). La prosa no perdona. Pablo García. 13.06.13
- Bronce El Mundo (Madrid). Un hombre humilde para el anillo del Pescador. Raúl Arias. 14.03.13
- Bronce El Mundo (Madrid). El cortijo de 'Manolito Pescanova'. Ulises Culebro. 17.03.13
- Bronce La Nueva España (Oviedo). Las rotativas del futuro. Pablo García. 18.12.12

PORTAFOLIO

- Bronce La Nueva España (Oviedo). Portafolio Tribuna. Pablo García.
- Bronce El Periódico de Catalunya (Barcelona). Portafolio Opinión. Francina Cortés.
- Bronce El Diario Vasco (San Sebastián). Portafolio Elecciones Autonómicas 21-O. Iván Mata.

3H SUPLEMENTOS DE PERIODICIDAD REGULAR

PORTADAS

Plata	Diario de Pontevedra (Pontevedra). Revista 641. El islam sin velos. 21.10.12
Plata	i (Lisboa). Liv. David Bowie. Retrospectiva de uma metamorfose... 09.03.13
Bronce	Ara (Barcelona). Emprenem. Desconstruint Ikea. 28.10.12
Bronce	Ara (Barcelona). Play. Hitchcock. 01.02.13
Bronce	Ara (Barcelona). Play. Japó al plat. Més que sushi. 12.04.13
Bronce	Diario de Pontevedra (Pontevedra). Revista 681. No somos héroes. 04.08.13
Bronce	Diario de Navarra (Pamplona). La Semana. Mimando el chuletón. 20.01.13
Bronce	El Diario Montañés (Santander). Sotileza. El hombre exagerado. 26.04.13
Bronce	i (Lisboa). Liv. Tours. De esgota a alturas, outros mundos na cidade. 27.04.13

PÁGINAS INTERIORES

Oro	El Periódico de Catalunya (Barcelona). Cuaderno del Domingo. El milagro de 1kg de arroz. 25.11.12
Plata	El Periódico de Catalunya (Barcelona). Más Periódico. El Periódico llegó antes que Nike. 02.06.13

SUPLEMENTOS COMPLETOS

Plata	Ara (Barcelona). Play. Figueres. Capital mundial del circ. 22.02.13
Plata	El Diario Montañés (Santander). Sotileza. José Hierro. Voz en el tiempo. 21.12.12
Plata	Expresso (Lisboa). Atual. 50 séries que toda a gente deve ver. 23.03.13
Plata	i (Lisboa). Liv. Livros Infantis. Guia de presentes bons de ler. 01.12.12
Bronce	20 minutos (Madrid). Mi Bolsillo. 11.07.13

3I SUPLEMENTOS ESPECIALES

PORTADAS

Plata	El Diario Vasco (San Sebastián). Liga 2012- 2013. Una Liga, dos mundos. 17.08.12
-------	--

PÁGINAS INTERIORES

Plata	Sur (Málaga). Inolvidable Málaga. Champions League 2012-2013. 04.13
Plata	El Correo (Bilbao). Final Eurocup Basket. Los tamaños de los pies y las manos de nuestros jugadores. 12.04.13

SUPLEMENTOS COMPLETOS

Plata	i (Lisboa). Suplemento Surf. 13.10.12
Plata	i (Lisboa). Suplemento Redes Sociales. 08.12.12
Bronce	Sur (Málaga). Inolvidable Málaga. Champions League 2012-2013. 04.13

CATEGORÍA 4 REVISTAS

4A PORTADAS

Plata	Metrópoli, El Mundo (Madrid). La ola que hizo 'Lo imposible'. 12.10.12 Mejor Portada del Año (revistas)
Plata	Metrópoli, El Mundo (Madrid). Las mejores cenas de Nochevieja. 21.12.12
Plata	Magazine, El Mundo (Madrid). Estado del Vaticano. 28 de febrero. 17.00h
Bronce	Forbes (Madrid). *Hola. Los planes secretos de la otra Corea... 06.13
Bronce	Harper's Bazaar (Madrid). La fórmula de este 'fashion issue' contiene... 10.12
Bronce	La Marea (Madrid). El dinero que se esfuma. 03.13
Bronce	La Marea (Madrid). España se entrega al petrodólar. 05.13
Bronce	Metrópoli, El Mundo (Madrid). El atlas de las nubes. 22.02.13
Bronce	Metrópoli, El Mundo (Madrid). Hitchcock. 01.02.13
Bronce	Mongolia (Madrid). Luis Bárcenas 46664Ñ. 07.13
Bronce	Panenka (Madrid). Viejas recetas, nuevos sabores. 12.12
Bronce	Tentações, Sábado (Lisboa). Atenção ecologistas... 13.12.12

4B PÁGINAS INTERIORES

REPORTAJES

Plata	Líbero (Madrid). Himnos
Bronce	Forbes (Madrid). Piqué. 05.13
Bronce	Forbes (Madrid). War & money. 05.13
Bronce	La Marea (Madrid). Futbolistas de izquierdas. 05.13
Bronce	Mongolia (Madrid). Mongoscopia. Supermegaencuesta.
Bronce	S Moda, El País (Madrid). Gabinete de curiosidades alrededor del libro. 20.04.13

4C PÁGINAS FIJAS

Plata	Harper's Bazaar (Madrid). Cada vez piamos más alto.
Bronce	Forbes (Madrid). Fast Forward
Bronce	La Marea (Madrid). Índice
Bronce	Líbero (Madrid). 'Fútbol y poesía'
Bronce	Libero (Madrid). 'Mi once más seis'
Bronce	Libero (Madrid). 'Un relato de fútbol'
Bronce	Mongolia (Madrid). Contraportada
Bronce	S Moda, El País (Madrid). Sumario

4D COBERTURAS INFORMATIVAS

Bronce	La Marea (Madrid). Dossier evasión fiscal. 03.13
--------	--

4E FOTOGRAFÍA

REPORTAJES

- Bronce Esquire (Madrid). A la cazuela. Alicia/Alfonso Herranz. 12.12
- Bronce Líbero (Madrid). Agur San Mamés. Fabio Cundines y Lino Escurís.
- Bronce Líbero (Madrid). Fuera de juego. Jerónimo Álvarez.
- Bronce S Moda, El País (Madrid). Iris, la Grande. Alique. 30.03.13

PORTAFOLIO

- Plata Harper's Bazaar (Madrid). Alguien nos mira. Txema Yeste
- Bronce Harper's Bazaar (Madrid). Huella imborrable. Estudios La Luna.
- Bronce Líbero (Madrid). Portfolio. Varios autores.

4F INFOGRAFÍA

REPORTAJES

- Bronce La Marea (Madrid). La fracturación hidráulica. 06.13
- Bronce La Marea (Madrid). Los papeles de Bárcenas. 04.13
- Bronce Líbero (Madrid). Memorias de una gesta.
- Bronce Revista, Expresso (Lisboa). Lixo, o 7º continente. 08.06.13

4G ILUSTRACIÓN

PIEZAS SUELTAS

- Bronce Harper's Bazaar (Madrid). Los más deseados. Robert Tirado. 03.13
- Bronce Revista Leer (Madrid). Portada. Francisco Sánchez Soria. 03.13

PORTAFOLIOS

- Plata Líbero (Madrid). Portafolio. Varios autores.
- Bronce Esquire (Madrid). Portafolio. Varios autores.
- Bronce La Marea (Madrid). Portafolio. Diego Quijano.

4H NÚMEROS ESPECIALES

- Oro Magazine, El Mundo (Madrid). Extra Goya. 17.02.13
- Plata Revista, Expresso (Lisboa). Tudo sobre o sexo dos portugueses. 15.09.12
- Bronce Harper's Bazaar (Madrid). Welcome Carine. 03.13
- Bronce Mongolia (Madrid). ¡Último número! 01.13
- Bronce Panenka (Madrid). El fútbol del futuro. Monográfico 2030.

CATEGORÍA 5 **PUBLICACIONES ONLINE**

5A DISEÑO DE PÁGINAS

ACTUALIDAD INMEDIATA

Oro	EIPaís.com (Madrid). Los ajustes de Rajoy
Bronce	EIPaís.com (Madrid). Comparecencia de Rajoy
Bronce	EIPaís.com (Madrid). Elección nuevo Papa

REPORTAJES

Bronce	EIPaís.com (Madrid). España en positivo
Bronce	EIPaís.com (Madrid). Voces alternas
Bronce	Público.pt (Lisboa). Filhos do vento

ESPECIALES

Oro	EIPaís.com (Madrid). Especial Wagner
Plata	EIPaís.com (Madrid). Elección nuevo Papa
Plata	EIPaís.com (Madrid). Especial los Oscar
Bronce	20minutos.es (Madrid). El retrovisor
Bronce	EIPaís.com (Madrid). Especial Cibeles
Bronce	EIPaís.com (Madrid). Especial los Goya
Bronce	EIPaís.com (Madrid). 30 años Ortega y Gasset

5B INFOGRAFÍA Y USO DE MULTIMEDIA

REPORTAJES

Plata	Marca.com (Madrid). Así fue la remontada de David Cal
Plata	Marca.com (Madrid). Los dominios de la Champions League
Plata	Marca.com (Madrid). El circuito de Nürburgring, al detalle
Bronce	20minutos.es (Madrid). Todo el mundial de Fórmula 1, en datos
Bronce	Marca.com (Madrid). La Caja Mágica a la altura de las mejores
Bronce	Marca.com (Madrid). Los ciclistas españoles afrontan la prueba de ruta del Mundial
Bronce	Marca.com (Madrid). Repaso histórico a la Supercopa de España
Bronce	Marca.com (Madrid). Resumen de la trayectoria de Beckham

ESPECIALES

Plata	Expresso.pt (Lisboa). Internet em números em 2012
Plata	Público.pt (Lisboa). Sem boa azeitona não há bom azeite
Bronce	Expresso.pt (Lisboa). Fechadas candidaturas às autárquicas

5C APLICACIONES

Oro	MiTele.es (Madrid). App MiTele
Plata	MujerHoy (Madrid). App MujerHoy
Bronce	Telecinco.es (Madrid). App MotoGP
Bronce	EIPaís.com (Madrid). App para tabletas

5D INNOVACIÓN

Oro	Público.pt (Lisboa). Floresta em Perigo.
Plata	EIPaís.com (Madrid). 10 años de alfombra roja
Bronce	EIPaís.com (Madrid). Todo los papeles de Bárcenas
Bronce	Rac1.org (Barcelona). Radio-ebook 'El Barça gunya a RAC1'

CATEGORÍA 6 **PROMOCIONALES**

DIARIOS

Bronce Abc (Madrid). Retrato de España. 110 años de historia en mil imágenes

PUBLICACIONES ONLINE

Plata EIPaís.com (Madrid). Concurso Estrella Morente

Plata EIPaís.com (Madrid). Concurso Amaral

Bronce EIPaís.com (Madrid). Gabrielle Aplin